

27.06 –
05.09
2023



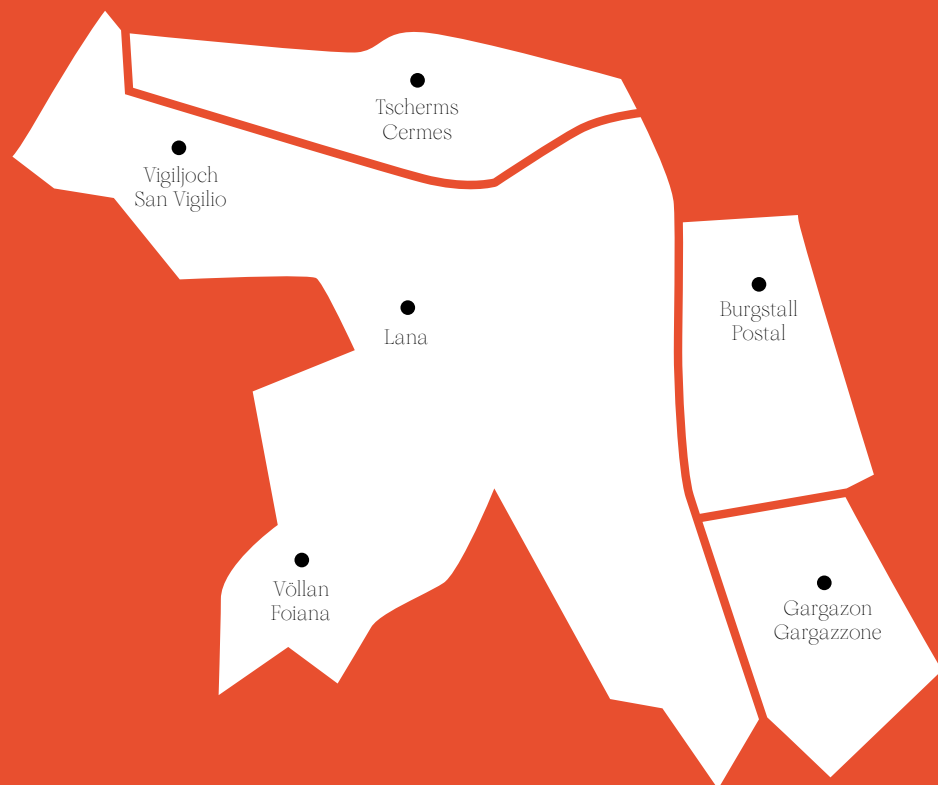
Lana verbindet. Kinder und Sommer.

Lana unisce. Estate e bambini.

Adventures for Kids



Lana Region



Lana verbindet. Sommer, Sonne und Spaß!
Sommerferien und Abenteuer? Passt perfekt!
Der Kindersommer in Lana verbindet garantierten Spaß und neues Wissen. Rauschende Action und prickelnde Spannung. Oder kurz gesagt: alles, was ihr Kinder liebt!

Lana unisce. Estate, sole e divertimento!
Vacanze estive e avventure? Un duo perfetto!
L'estate per bambini a Lana unisce divertimento garantito e nuove conoscenze. Attività eccitanti e momenti emozionanti. Ma soprattutto: ciò che voi bambini amate.

4-7

Sommer und Abenteuer
Estate e avventure

8-11

Programmübersicht
Programma

Index

12-22

Veranstaltungsdetails
Descrizione degli eventi

23

Gut zu wissen
Buono a sapersi

28-29

Vigiljoch
Monte San Vigilio

31

Impressum
Credits

Sommer und Abenteuer

Der Sommer in der Region Lana ist heiß – genauso das Kindersommer-Programm! Erlebnis und Abenteuer, Spaß und Freunde, Klein und Groß – Zwei Monate lang ist einiges los!

Liebst du das Abenteuer und bist zwischen 6 und 14 Jahre alt? Dann bist du in Lana und Umgebung genau richtig, denn Spaß haben gehört zu einem gelungenen Urlaub.

Jede Woche im Juli und August gibt es ein buntes Veranstaltungsprogramm und sicher ist auch für dich das Richtige dabei: Du kannst wählen zwischen einer rasanten Rafting-Tour, einem gemütlichen Wandertrip mit sympathischen Lamas, einem Besuch im gackernden Hühnerstall oder einem lustigen Kasperltheater, um nur einige der spannenden Freizeitangebote zu nennen.

In dieser Broschüre findest du die gesamte Palette. Such dir aus, was am besten zu dir passt! Eines ist sicher: Du wirst dich köstlich unterhalten und Neues dazulernen, denn Lana verbindet Spannung und Spaß, Lachen und Lernen – dich und neue Freunde!



Auch wenn am
Ende des Tages
deine Füße dreckig
und deine Haare
zerzaust sind...
deine Augen
werden leuchten!



Kindersommer

Estate e avventure

L'estate nella regione di Lana è calda – e lo è anche il programma estivo per bambini! Esperienza e avventura, divertimento e amici, piccoli e un po' più grandi: per due mesi il divertimento è garantito!



Ami l'avventura e hai tra i 6 e i 14 anni? Allora Lana e i suoi dintorni sono il posto giusto per te, perché senza divertimento che vacanza è?

Ogni settimana nei mesi di luglio e agosto ti offriamo un ricco programma di eventi e sicuramente troverai quello che fa per te: puoi scegliere tra un rafting spericolato, una piacevole escursione in compagnia di simpatici lama, una visita al pollaio o al mondo delle api, per citare solo alcune delle entusiasmanti attività per il tuo tempo libero.

In questa brochure troverai l'intera gamma di proposte. Scegli quello che fa per te! Una cosa è certa: ti divertirai e imparerai tante cose nuove, perché Lana unisce emozioni e divertimento, risate e apprendimento – te e nuovi amici!



Anche se alla
fine del giorno
i tuoi piedi
saranno sporchi e
scompigliati i tuoi
capelli... i tuoi occhi
brilleranno!



Estate per bambini

DATUM		UHRZEIT	WAS?	SEITE
-------	--	---------	------	-------

JUNI / JULI

• Familienveranstaltung

Di 27.06.	•	10.00-12.00	Die Wunderwelt der Bienen	13
Mo 03.07.	•	10.00-12.00	Die Wunderwelt der Bienen	13
		13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 04.07.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Mi 05.07.		10.00-12.00	Kleine Gärtner ganz groß	19
Do 06.07.	•	9.30-12.00	Das Leben im Hühnerstall	14
Fr 07.07.	•	10.00-12.30	Familienrafting	16
Mo 10.07.	•	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 11.07.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Mi 12.07.		10.00-12.00	Kleine Gärtner ganz groß	19
	•	18.00-19.00	Kasperltheater – „Kasperl und des Kaisers neue Kleider“	20
Fr 14.07.	•	10.00-12.30	Familienrafting	16
Mo 17.07.		13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 18.07.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Mi 19.07.	•	9.30-11.30	So geht Apfel	18
Do 20.07.	•	9.30-12.00	Das Leben im Hühnerstall	14
	•	19.00-20.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
Fr 21.07.	•	10.00-12.30	Familienrafting	16
So 23.07.	•	19.00-20.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
Mo 24.07.		13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 25.07.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Do 27.07.	•	19.00-20.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
Fr 28.07.	•	10.00-12.30	Familienrafting	16
	•	19.00-20.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
So 30.07.	•	19.00-20.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
Mo 31.07.		13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17

DATUM		UHRZEIT	WAS?	SEITE
-------	--	---------	------	-------

AUGUST / SEPTEMBER

• Familienveranstaltung

Di 01.08.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Mi 02.08.	•	9.30-11.30	So geht Apfel	18
	•	19.00-20.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
Do 03.08.	•	19.00-20.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
Fr 04.08.	•	10.00-12.30	Familienrafting	16
	•	18.00-19.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
Sa 05.08.	•	10.30-11.30	Freilichtspiel Matinee „Tiere im Hotel“	21
So 06.08.	•	19.00-20.00	Freilichtspiel „Tiere im Hotel“	21
Mo 07.08.		13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 08.08.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Do 10.08.	•	9.30-12.00	Das Leben im Hühnerstall	14
Fr 11.08.	•	10.00-12.30	Familienrafting	16
Mo 14.08.		13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Mi 16.08.		10.00-12.00	Kleine Gärtner ganz groß	19
Fr 18.08.	•	10.00-12.30	Familienrafting	16
Mo 21.08.		13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 22.08.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Mi 23.08.	•	18.00-19.00	Kasperltheater – „Kasperl und der gestiefelte Kater“	22
Do 24.08.	•	9.30-12.00	Das Leben im Hühnerstall	14
Fr 25.08.	•	10.00-12.30	Familienrafting	16
Mo 28.08.		10.00-12.00	Kleine Gärtner ganz groß	19
		13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 29.08.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Mi 30.08.	•	10.00-12.00	Die Wunderwelt der Bienen	13
Mo 04.09.	•	10.00-12.00	Die Wunderwelt der Bienen	13
Di 05.09.	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15

GIUGNO / LUGLIO

• Evento familiare

Ma 27 06	•	10.00-12.00	Nel mondo delle api	13
Lu 03 07	•	10.00-12.00	Nel mondo delle api	13
		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17
Ma 04 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Me 05 07		10.00-12.00	Piccoli giardinieri nel verde	19
Gi 06 07	•	9.30-12.00	La vita nel pollaio	14
Ve 07 07	•	10.00-12.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Lu 10 07		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17
Ma 11 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Me 12 07	•	10.00-12.00	Piccoli giardinieri nel verde	19
Ve 14 07	•	10.00-12.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Lu 17 07		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17
Ma 18 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Me 19 07	•	9.30-11.30	Una mela al giorno	18
Gi 20 07	•	9.30-12.00	La vita nel pollaio	14
Ve 21 07	•	10.00-12.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Lu 24 07		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17
Ma 25 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Ve 28 07	•	10.00-12.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Lu 31 07		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17

AGOSTO / SETTEMBRE

• Evento familiare

Ma 01 08		10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Me 02 08	•	9.30-11.30	Una mela al giorno	18
Ve 04 08	•	10.00-12.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Lu 07 08		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17
Ma 08 08	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Gi 10 08	•	9.30-12.00	La vita nel pollaio	14
Ve 11 08	•	10.00-12.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Lu 14 08		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17
Me 16 08		10.00-12.00	Piccoli giardinieri nel verde	19
Ve 18 08	•	10.00-12.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Lu 21 08		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17
Ma 22 08	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Gi 24 08	•	9.30-12.00	La vita nel pollaio	14
Ve 25 08	•	10.00-12.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Lu 28 08		10.00-12.00	Piccoli giardinieri nel verde	19
		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone pneumatiche)	17
Ma 29 08	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15
Me 30 08	•	10.00-12.00	Nel mondo delle api	13
Lu 04 09	•	10.00-12.00	Nel mondo delle api	13
Ma 05 09	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	15



DIE WUNDERWELT DER BIENEN

Wie ist wohl das Leben in einem Bienenstock? Worin unterscheidet sich die Königin von den Arbeiterbienen? Wie entsteht Bienenhonig? Wie sieht die Arbeit eines Imkers aus? Der Kammerhof zeigt eine Sammlung von alten Bienenkörben, Bienenkästen, Honigschleudern und Imkerwerkzeug. Außerdem erfährst du Interessantes über die Arbeit der fleißigen Bienchen. Der Hofladen bietet eine Vielzahl von hochwertigen Produkten aus eigener Produktion und Veredelung: Honig, Blütenpollen, Wabenhonig, Propolis, Bienenwachstücher, Bienenwachswickel und Bienenwachskerzen, welche man vor Ort erwerben kann.

📅 27.06., 03.07., 30.08. und 04.09.2023
⌚ 10.00-12.00 Uhr
📍 Kammerhof, Lana

Alter: für die ganze Familie

Teilnehmerbegrenzung: 20 Personen

Kosten: Kinder 3,00 Euro, Erwachsene 5,00 Euro

Bezahlung: Tourismusbüro Lana

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

NEL MONDO DELLE API

Com'è la vita in un alveare? In cosa si differenzia la regina dalle api operaie? Come si produce il miele? Com'è il lavoro dell'apicoltore? Presso il maso Kammerhof potrai ammirare una collezione di vecchi alveari, cassette per le api, smielatori e strumenti per l'apicoltura. Apprenderai informazioni interessanti sul lavoro delle api operose. Nel negozio del maso troverai una varietà di prodotti di alta qualità di produzione propria: miele, polline, miele di favo, propoli, panni di cera d'api, impacchi di cera d'api e candele di cera d'api, che si possono acquistare sul posto.

📅 27.06, 03.07, 30.08 e 04.09.2023
⌚ ore 10.00-12.00
📍 Maso Kammerhof, Lana

Età: per tutta la famiglia

Numero partecipanti limitato: 20 persone

Costo: adulti 5,00 Euro, bambini 3,00 Euro

Pagamento: presso l'ufficio turistico di Lana

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente



DAS LEBEN IM HÜHNERSTALL

Wie sieht es in einem Hühnerstall aus? Wo kommen eigentlich unsere Eier her? Wie kann aus einem Ei ein Küken schlüpfen und wie wird es zum Huhn? Wie kann ich die Frische der Eier kontrollieren? Warum haben die Eier unterschiedliche Farben?

Die Bäuerin vom Tannerhof gibt euch Antworten auf diese und viele andere Fragen und zeigt euch ihren mobilen Hühnerstall.

 06.07., 20.07., 10.08. und 24.08.2023

 9.30-12.00 Uhr

 Tannerhof, Lana

Alter: für die ganze Familie

Teilnehmerbegrenzung: 12 Personen

Kosten: Erwachsene 3,50 Euro, Kinder 2,50 Euro

Bezahlung: Tourismusbüro Lana

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

LA VITA NEL POLLAIO

Com'è la vita in un pollaio? Da dove vengono le uova? Com'è possibile che da un uovo nasca un pulcino? Come posso controllare la freschezza delle uova? Perché le uova a volte hanno colori diversi? La contadina del maso Tannerhof vi dà le risposte a tutte le vostre domande e vi mostra il suo pollaio mobile.

 06.07, 20.07, 10.08 e 24.08.2023

 ore 9.30-12.00

 Maso Tannerhof, Lana

Età: per tutta la famiglia

Numero partecipanti limitato: 12 persone

Costo: adulti 3,50 Euro, bambini 2,50 Euro

Pagamento: presso l'ufficio turistico di Lana

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente

LAMA-TREKKING

Ein Erlebnis der besonderen Art für die ganze Familie! Die Tour beginnt mit einer kurzen Einführung über Lamas und dem Kennenlernen der kinderfreundlichen und neugierigen Tiere. Wir reiten die Lamas nicht, sondern beladen sie mit Proviant und Ausrüstung und dann geht's los! Mit den wuscheligen Tieren wandern wir ca. 2 Stunden, vorbei an Wiesen und Waldlichtungen. Zur Stärkung grillen wir am Lagerfeuer gemeinsam mit viel Spaß leckere Würstchen.

 jeden Dienstag vom 04.07. bis 05.09.2023

außer 15.08.2023

 10.00-14.30 Uhr

 St. Nikolaus Kirche, Tabland-Naturns

Alter: für die ganze Familie

Teilnehmerbegrenzung: 20 Personen, pro Familie wird ein Lama zugeteilt

Mitzunehmen: feste Schuhe, Rucksack, Pullover, Regenjacke, Mütze, ausreichend Getränk

Proviant inklusive: Würstel und Brot

Kosten: 0-3 Jahre gratis, 4-18 Jahre 18,00 Euro, 19-99 Jahre 25,00 Euro

Bezahlung in bar: direkt beim Veranstalter

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

LAMA-TREKKING

Un'avventura per tutta la famiglia! Il tour inizia con una breve introduzione sui lama, i simpatici animali, amanti dei bambini. I lama ci accompagnano durante la nostra scampagnata e porteranno l'attrezzatura e il cibo a destinazione. In compagnia di questi amabili animali camminiamo per circa 2 ore attraverso freschi boschi e soleggiati campi, dove tutti assieme partecipiamo a una grigliata di wurstel.

 ogni martedì dal 04.07 al 05.09.2023

tranne 15.08.2023

 ore 10.00-14.30

 Chiesa San Nicolò, Tablà-Naturno

Età: per tutta la famiglia

Numero di partecipanti limitato: 20 persone, ogni famiglia potrà guidare uno dei lama

Da non scordare: scarpe da montagna, zainetto, pullover, giacchetta impermeabile, cappellino, bevanda

Merenda inclusa: Würstel e pane

Costo: da 0 a 3 anni gratis, da 4 a 18 anni 18,00 Euro, 19-99 anni 25,00 Euro

Pagamento in contanti: direttamente all'organizzatore

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente



FAMILIENRAFTING

Ein Abenteuer der besonderen Art für die ganze Familie. Mit dem Schlauchboot auf der Etsch geht's von Kastelbell nach Naturns. In professioneller Begleitung des Veranstalters Acquaterra erlebt ihr einen unvergesslichen Tag. Unterwegs werdet ihr fotografiert, damit euch dieser Tag auch lange in Erinnerung bleibt. Die Foto-CD könnt ihr nach der Tour erwerben.

-  jeden Freitag vom 07.07. bis 25.08.2023
-  10.00-12.30 Uhr
-  Acquaterra Outdoor Activities, Kastelbell-Tschars, Vinschgau

Alter: ab 4 Jahren - auch für die ganze Familie geeignet
Mitzunehmen: Rucksack, Badebekleidung, Handtuch, Wechselwäsche
Kosten: Kinder 30,00 Euro, Erwachsene 40,00 Euro
Bezahlung in bar: direkt beim Veranstalter
Teilnahmebestätigung ausfüllen
Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

RAFTING PER TUTTA LA FAMIGLIA

Un'avventura speciale per tutta la famiglia! A bordo di speciali gommoni le esperte guide dell'organizzatore Acquaterra vi propongono un'entusiasmante discesa sul fiume Adige, da Castebello a Naturno per passare un'indimenticabile giornata sull'acqua. Per non farvela dimenticare, c'è chi scatta delle fotografie. Dopo il tour potete comprare il Foto-Cd.

-  ogni venerdì dal 07.07. al 25.08.2023
-  ore 10.00-12.30
-  Acquaterra Outdoor Activities, Castebello-Ciardes, Val Venosta

Età: dai 4 anni in su - anche per tutta la famiglia
Da non scordare: zainetto, costume da bagno, asciugamano, biancheria di ricambio
Costo: bambini 30,00 Euro, adulti 40,00 Euro
Pagamento in contanti: direttamente all'organizzatore
Compilare il modulo d'iscrizione
Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente



WILD RIVER TUBING (GAUDI AUF GUMMIREIFEN)

Setz dich auf einen aufblasbaren Riesen-Gummireifen, auch „Tube“ genannt, halte dich an den seitlichen Haltegriffen fest und lass dich durch die Kurven und Stromschnellen eines seichten Nebenflusses der Passer übers Wasser treiben. Vielleicht kannst du deinen Abenteuer-Nachbarn sogar überholen oder ihn kurz mit deinem Tube anstoßen.

-  jeden Montag vom 03.07. bis 28.08.2023
-  13.00-14.30 Uhr
-  Quellenhof, Passeiertal

Alter: 6-14 Jahre
Mitnehmen: Rucksack, Badebekleidung, Handtuch
Kosten: 30,00 Euro
Bezahlung in bar: direkt beim Veranstalter
Teilnahmebestätigung ausfüllen
Anmeldung: bis spätestens 10.00 Uhr

WILD RIVER TUBING (DISCESA SU CIAMBELLONE PNEUMATICHE)

Siediti su un gigantesco pneumatico di gomma gonfiabile, chiamato anche "tubo", tieniti forte agli appigli laterali e lasciati trasportare sull'acqua attraverso le curve e le rapide di un affluente poco profondo del fiume Passirio. Forse sarai in grado di sorpassare il tuo vicino di avventura o di dargli una piccola spinta con la tua ciambellona.

-  ogni lunedì dal 03.07. al 28.08.2023
-  ore 13.00-14.30
-  Quellenhof, Val Passiria

Età: 6-14 anni
Da non scordare: zainetto, costume da bagno, asciugamano
Costo: 30,00 Euro
Pagamento in contanti: direttamente all'organizzatore
Compilare il modulo d'iscrizione
Iscrizione: entro le ore 10.00



SO GEHT APFEL

Der Apfelanbau steht am familiengeführten Schrentewinhof in Lana im Mittelpunkt. Bäuerin Patrizia erzählt dir spannende Geschichten und viele interessante Details über ihre Lieblingsfrucht. Sie ist eine der 63 Bäuerinnen-Dienstleisterinnen unter der Marke „Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand“. Patrizia stellt dir die verschiedenen Apfelsorten vor und du erfährst so einiges über den Apfelanbau. Zwischendurch kannst du auch mal reinbeißen in eine saftige Frucht! Am liebsten aber bereitet Patrizia mit dir in der Gruppe leckere Apfelsnacks zu. Hast du Lust darauf? Dabei sind deiner Fantasie keine Grenzen gesetzt.

📅 19.07. und 02.08.2023

🕒 9.30-11.30 Uhr

📍 Schrentewinhof, Lana

Alter: ab 6 Jahre, für die ganze Familie

Teilnehmerbegrenzung: 8 Kinder

Mitzunehmen: Box für die Apfelsnacks

Kosten: Kinder 5,00 Euro, Erwachsene 7,00 Euro

Bezahlung: Tourismusbüro Lana

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

UNA MELA AL GIORNO

La coltivazione delle mele è al centro delle attività presso il maso a conduzione familiare Schrentewinhof a Lana. La contadina Patrizia ti racconta storie e molti dettagli interessanti sul frutto del paradiso. È una delle 63 contadine fornitrici di servizi con il marchio “Associazione delle Donne Coltivatrici Sudtirolesi. Dalle nostre mani”. Patrizia ti presenta le diverse varietà di mele, che, tra una cosa e l'altra, potrai addentare e i vari processi lavorativi durante la coltivazione. Ma la cosa che Patrizia ama di più è preparare deliziosi spuntini a base di mele assieme a te nel gruppo. Che ne dici, hai voglia? Alla tua fantasia non sono posti limiti!

📅 19.07 e 02.08.2023

🕒 ore 9.30-11.30

📍 Maso Schrentewinhof, Lana

Età: da 6 anni, per tutta la famiglia

Numero di partecipanti limitato: 8 bambini

Da portare: contenitore per spuntini a base di mele

Costo: bambini 5,00 Euro, adulti 7,00 Euro

Pagamento: presso l'ufficio turistico di Lana

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente

KLEINE GÄRTNER GANZ GROSS

Während einer kurzen Führung durch die Gärtnerei lernst du den vielfältigen Arbeitsbereich der Gärtner kennen. Du entdeckst wie man Stecklinge pflanzt, je nach Saisonsverlauf, Samen richtig sät, Pflanzen pikiert oder ein Gemüsebeet fachmännisch anlegt. Zum Andenken kannst du einen Topf bunt gestalten und mit nach Hause nehmen.

📅 05.07., 12.07., 16.08. und 28.08.2023

🕒 10.00-12.00 Uhr

📍 Gärtnerei Galanthus, Lana

Alter: 6-14 Jahre

Teilnehmerbegrenzung: 12 Kinder

Mitzunehmen: Schürze und Gartenhandschuhe

Kosten: 10,00 Euro

Bezahlung: direkt beim Veranstalter

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

PICCOLI GIARDINIERI NEL VERDE

Durante una breve visita guidata attraverso il vivaio, imparerai a conoscere il mondo di lavoro dei giardinieri. Scoprirai come piantare le talee, seminare correttamente i semi, spuntare le piante e creare un orto. Dipingerai dei vasi con i colori che più ti piacciono, che potrai portare a casa come souvenir.

📅 05.07, 12.07, 16.08 e 28.08.2023

🕒 ore 10.00-12.00

📍 Vivaio Galanthus, Lana

Età: 6-14 anni

Numero di partecipanti limitato: 12 bambini

Da non scordare: grembiule e guanti da giardino

Costo: 10,00 Euro

Pagamento: direttamente all'organizzatore

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente



„KASPERL UND DES KAISERS NEUE KLEIDER“

Der Kaiser von Bellandia ist noch sehr jung. Sein Vater ist früh gestorben und hat ihm einige Berater zur Seite gestellt. Allerdings reden die ihm nur nach dem Mund, um ihre Stellung am Hofe zu sichern. Sie veranstalten Wettbewerbe, bei denen der Kaiser seltsamerweise immer gewinnt. Er kann nicht singen, wird aber Singkönig, er kann nicht tanzen, wird aber Tanzkönig. Eines Tages kommt ein junger Schneider in die Stadt. Er bemerkt, wie die Höflinge den Kaiser hintergehen, ihn belügen und ausnutzen. Der Schneider freundet sich mit dem Kaiser an und schmiedet mit ihm und dem Kasperl einen Plan, um die Höflinge zu entlarven.

Kasperltheater mit Andreas Ulbrich

 12.07.2023
 18.00-19.00 Uhr
 Hotel der Waldhof², Völlan
 Bei Regen findet die Veranstaltung im Vereinshaus Völlan statt.

Parkplatz: Gasthof Falger, unterhalb Schloss Mayenburg, Fußweg 5 Min. zum Naturteich vom Hotel der Waldhof²

Alter: 4-99 Jahre

Kosten: freiwillige Spende

Anmeldung: nicht erforderlich



FREILUFT KINDER- UND JUGENDTHEATER „TIERE IM HOTEL“

Auch in diesem Jahr wird die Arena der 7 Gärten am Kränzelhof in Tschermers bespielt. Für die dortige Hauptproduktion 2023 konnte die Regisseurin Helga Maria Walcher gewonnen werden. Sie inszeniert das Stück „Tiere im Hotel“ von Gertrud Pigor.

Der Bär, unumstrittener Chef im Wald und schlecht gelaunt, möchte seinen Winterschlaf endlich einmal ungestört im Grand Hotel der Tiere verbringen. An der Rezeption trägt heute das Kaninchen die alleinige Verantwortung für den reibungslosen Ablauf, der Hoteldirektor ist nämlich verreist. Aber die Sonderwünsche des Bären sind ganz schön anspruchsvoll. Und dann taucht auch noch eine Horde Waschbären, die sich als Putzfirma ausgibt, im Hotel auf. Und nicht nur die... Die Ruhe ist dahin! Eine leichtfüßige Komödie über das Abenteuer, eigene Entscheidungen zu treffen und einen Bären zu zähmen.

Es spielen: Günther Götsch, Sabine Ladurner, Veronika Leiter, Renè della Costa, Markus Knollseisen sowie Ivo F. Egger.

  20.07., 23.07., 27.07., 28.07., 30.07., 02.08., 03.08., 06.08.2023 jeweils um 19.00 Uhr
 04.08.2023 um 18.00 Uhr, Matinee 05.08.2023 um 10.30 Uhr
 im Theater der 7 Gärten vom Kränzelhof, Tschermers

Alter: 4-99 Jahre

Teilnehmerbegrenzung: begrenzte Zuschauerzahl

Ticketpreis Freilufttheater: Kinder und Erwachsene 12,00 Euro

Kombiticketpreis Freilufttheater + 7 Gärten Kränzelhof: beim Vorzeigen der Eintrittskarte für das Theater, bekommt ihr eine Ermäßigung für den Gartenbesuch.

Reservierung: Tourismusbüro Tschermers T (+39) 0473 561015 oder Tourismusbüro Burgstall T (+39) 0473 291343 von MO-FR 9.00-18.30 Uhr.

An Aufführungstagen: 16.00-19.00 Uhr Freilufttheater (+39) 338 9988373

Mailreservierung: info@freiluft.info bis ein Tag vor Aufführung – Besucher erhält Bestätigungsmail

Bezahlung: Abendkasse beim Theater der 7 Gärten, (hinteres Ende des Parkplatzes)

Homepage: www.freiluft.info



„KASPERL UND DER GESTIEFELTE KATER“

Zusammen mit dem Kasperl und seinem besten Freund Humpty Dumpty, einem Ei auf zwei Beinen, erlebt der gestiefelte Kater große Abenteuer. Doch das Ei ist eifersüchtig auf ihn und verrät ihn. Fortan schlägt sich der Kater allein durch das Leben. Einige Jahre später treffen die einstigen Freunde sich wieder. Humpty will zusammen mit seiner Komplizin Kitty Samtpfote eine Gans stehlen, die goldene Eier legt. Der Kater schließt sich ihnen an. Plötzlich muss er all sein Können im Kampf gegen das Böse aufbieten. Der Kasperl hilft ihm dabei.

Kasperltheater mit Andreas Ulbrich

📅 23.08.2023
 ⌚ 18.00-19.00 Uhr
 📍 Hotel der Waldhof², Völlan
 Bei Regen findet die Veranstaltung im Vereinshaus Völlan statt.

Parkplatz: Gasthof Falger, unterhalb Schloss Mayenburg, Fußweg 5 Min. zum Naturteich vom Hotel der Waldhof²

Alter: 4-99 Jahre

Kosten: freiwillige Spende

Anmeldung: nicht erforderlich

Gut zu wissen Buono a sapersi

Anmeldung: telefonisch oder persönlich im Tourismusbüro Lana

Treffpunkt: siehe gewählte Veranstaltung

Anmeldung: für die Morgenveranstaltungen bis 17.30 Uhr des Vortages, für die Nachmittagsveranstaltungen bis 10.00 Uhr desselben Tages

Bezahlung: siehe gewählte Veranstaltung – Kartenzahlung nicht immer möglich!

Teilnehmerbegrenzung: es sind kleine Gruppen vorgesehen

Prenotazione: telefonicamente o personalmente presso l'ufficio turistico di Lana

Luogo d'incontro: vedi singoli eventi

Iscrizione: per gli eventi mattutini entro le ore 17.30 del giorno precedente, per i pomeridiani entro le ore 10.00 dello stesso giorno

Pagamento: vedi singoli eventi – non è sempre possibile pagare con carta!

Numero di partecipanti limitato: sono previsti piccoli gruppi, vedi singoli eventi

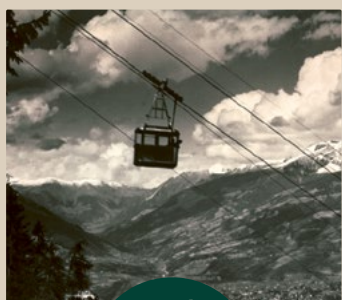
INFOS UND ANMELDUNG

Tourismusverein Lana und Umgebung
 Andreas-Hofer-Straße 9/1
 I-39011 Lana
 T (+39) 0473 561 770
info@lanaregion.it
kindersommer.it

INFO E PRENOTAZIONI

Associazione turistica di Lana e dintorni
 Via Andreas-Hofer 9/1
 I-39011 Lana
 T (+39) 0473 561 770
info@lanaregion.it
estateperbambini.it

NOSTALGIE UND CHARME FASCINO D'ALTRI TEMPI



AB SOMMER 2023

mit der neuen und größeren Seilbahn aufs Vigiljoch!
Bis dahin heißt es wandern! :-)

DALL'ESTATE 2023

con la nuova e più grande funivia sul Monte San Vigilio!
Fino ad allora vi tocca camminare! :-)



Seilbahn Vigiljoch
T 0473 56 13 33 | www.vigiljoch.com

Seilbahnkarte **Meraner Land**

Alm
Taser

1. Familienalm Südtirols

1^a malga delle famiglie dell'Alto Adige



Seilbahn Funivia Taser:

Ab 15 Uhr reduzierter
Fahrpreis für Berg-
und Talfahrt.

Dalle ore 15 prezzo
ridotto per salita
e discesa.



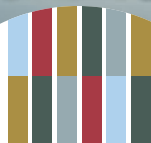
Highlight: Großer, erweiterter Spielplatz und Indoor-Spielraum · Indianerdorf mit Bogen-
schießstand · Bergzoo · Hochseilgarten (nur nach telefonischer Voranmeldung) · Panoramater-
rasse mit der neuen, gemütlichen „Taser-Lounge“ · Restaurant mit heimischen Köstlichkeiten
*Ampio parco giochi ancora più grande e sala dei giochi indoor · villaggio indiano con poligono
di tiro con l'arco · zoo alpino · percorso corde alte (solo su prenotazione telefonica) · terrazza
panoramica con il nuovo, accogliente lounge del Taser · ristorante con squisiti piatti locali*



Fam. Gamper · Schennaberg 25 Monte Scena · I-39017 Schenna/Scena
Tel. 0473 945 615 · info@taseralm.com · www.taseralm.com

tt consulting

Spaß und Erholung für
die ganze Familie in **chlorfreiem Wasser!**
Relax e divertimento per tutta la famiglia
in acque purissime, **senza cloro!**



naturbad
piscina naturale

gargazon - gargazzone

Saisonsöffnung von 27.05. bis 10.09.2023

27.05. – 11.06.: Mo-Fr 11⁰⁰-19⁰⁰ Uhr; Sa-So 10⁰⁰-19⁰⁰ Uhr

12.06. – 27.08.: Mo-So 10⁰⁰-19⁰⁰ Uhr | 28.08. – 10.09.: Mo-So 11⁰⁰-18⁰⁰ Uhr

Abendöffnung bis 19³⁰ Uhr:

14.06. – 12.08.: Mittwoch bis Samstag

Apertura stagionale dal 27.05. al 10.09.2023

27.05. – 11.06.: lu-ve ore 11⁰⁰-19⁰⁰; sa-do ore 10⁰⁰-19⁰⁰

12.06. – 27.08.: lu-do ore 10⁰⁰-19⁰⁰ | 28.08. – 10.09.: lu-do ore 11⁰⁰-18⁰⁰

Apertura serale fino alle ore 19³⁰

14.06. – 12.08.: mercoledì a sabato

Bahnhofstraße 37 Via Stazione | 39010 Gargazon/Gargazzone | +39 0473 291129
www.naturbad-gargazon.it | www.piscinanaturale-gargazzone.it



Werbemittteilung – messaggio pubblicitario

Wohin führt dein Weg? Hai trovato la tua strada?

EGAL, WOHN DU WILLST. WIR SIND AN DEINER SEITE.
OVUNQUE TU VOGLIA ARRIVARE. SIAMO AL TUO FIANCO.

Ob Finanzplanung, Bauvorhaben
oder Versicherung: Reden wir drüber.
Du weißt ja, wo du uns findest.

Che si tratti di pianificazione finanziaria,
progetti di costruzione o assicurazione:
Parliamone. Sai dove trovarci.

RAIFFEISENLANA.IT



Raiffeisen
Lana



FAMILIEN-NATURERLEBNIS AM VIGILJOCH

Das Vigiljoch ist ein wunderbares Ausflugsziel für die ganze Familie. Staunende Kinderaugen gibt's schon bei der Fahrt mit Seilbahn und Sessellift. Am Berg angekommen zeigt sich die Vigiljocher Natur als schönster Abenteuer-Spielplatz. Schnitzeljagd, Tannenzapfen sammeln, Eichhörnchen beobachten... Mit ein bisschen Fantasie wird der Tag am Berg zu einem coolen, abenteuerreichen Naturerlebnis. Die kinderwagentauglichen Wanderwege machen das Vigiljoch auch besonders beliebt bei Familien mit Kleinkindern.

vigiljoch.com

AVVENTURE FAMIGLIARI SUL MONTE SAN VIGILIO

Monte San Vigilio è una meravigliosa meta per le gite in famiglia: gli occhi dei bambini, infatti, cominciano a luccicare già alla partenza della funivia e della seggiovia. Arrivati a monte, la natura si trasforma nel più bel parco giochi, in cui vivere divertenti avventure: caccia al tesoro, un'improvvisata collezione di pigne d'abete, la scoperta dei segreti degli scoiattoli... Con un po' di fantasia, una giornata in montagna si può trasformare in un'emozionante esperienza a contatto con la natura. Inoltre, i sentieri escursionistici adatti alle carrozzine fanno di Monte San Vigilio il paradiso delle famiglie con bambini.

vigilio.com





IMPRESSUM / CREDITS

Mai 2023/Maggio 2023

Herausgeber/Editore: Tourismusverein Lana und Umgebung/
Associazione turistica Lana e dintorni

Grafische Gestaltung/Grafica: Philipp Aukenthaler / hypemylimbus.com

Projektleitung/Gestione del progetto: Tourismusverein Lana und Umgebung/
Associazione turistica Lana e dintorni / Margareth Malleier

Texte und Übersetzungen/Testi e traduzioni: Tourismusverein Lana und Umgebung/
Associazione turistica Lana e dintorni / Elisabeth Klammer

Fotografie/Materiale fotografico: lanaregion.it/Franziska Unterholzner,
Acquaterra, lanaregion.it/Maike Wittreck, Andreas Ulbrich, Armin Huber
Bildinserate aus dem Besitz der Inserenten. Le immagini delle singole inserzioni sono fornite dall'archivio dell'inserzionista.

Druck/Stampa: Lanarepro GmbH



MARKTGEMEINDE LANA
COMUNE DI LANA



**Tourismusverein Lana und Umgebung
Associazione turistica Lana e dintorni**

Via-Andreas-Hofer-Straße 9/1, Lana
Romstraße/Via Roma 50, Burgstall/Postal
Gampenstraße/Via Palade 22, Tschermers/Cermes
T +39 0473 561 770
info@lanaregion.it

Info Points

Burgstall – Romstr. 50
Postal – Via Roma 50

Gargazon – Gemeindeplatz 4
Gargazzone – Piazza Municipio 4

Gargazon – Bahnhofstr. 37
Gargazzone – Via Stazione 37

Lana – Andreas-Hofer-Str. 9/1
Lana – Via Andreas Hofer 9/1

Tschermers – Gampenstr. 22
Cermes – Via Palade 22

Völlan – Mayenburgstr. 44
Foiana – Via Mayenburg 44

